

# LA RESTAURACIÓN DEL RETABLO

1

El objetivo de actuación del Módulo de Restauración y Talla era la de restaurar el Retablo Mayor de "El Salvador" de Pedroche.

Las actuaciones realizadas han sido numerosas y muy variadas, debido al pésimo estado de conservación en que se encontraba el retablo, que de no ser por esta intervención se hubiese perdido en poco tiempo. Estas han sido:

LIMPIEZA SUPERFICIAL DE LOS NUMEROSOS ACÚMULOS, mediante aspersion y brochas, siempre con mucho cuidado de no dañar al original.

FIJACIÓN PROVISIONAL DEL PAN DE ORO Y LA POLICROMÍA, pues el pésimo estado en que se encontraban no hubiese permitido la manipulación del retablo con garantías.

LIMPIEZA QUÍMICA Y ELIMINACIÓN DE REPINTES: En el retablo, en lugar de haber fijado y reintegrado las faltas, se había repintado con pintura plástica dorada, lo cual, en lugar de solucionar el problema, ha afectado gravemente en el pan de oro original, dañándolo gravemente. Por esto se eliminó por completo, sacando a la luz todo el dorado.

ELIMINACIÓN DE AÑADIDOS POSTERIORES: A lo largo de su historia el retablo sufrió numerosas y poco afortunadas intervenciones, tales como añadido de listones de madera, conglomerados, latones, moldura de pasta de madera...que ocultaban y dañaban el original, por lo que fueron eliminados en su totalidad.

FIJACIÓN DEL DORADO Y LA POLICROMÍA: Esta actuación fue muy importante por el estado de disgregación que poseía. Sin esta actuación, el dorado se hubiera desprendido de la madera en poco tiempo.

REINTEGRACIÓN DE LAS FALTAS A NIVEL DE SOPORTE: Al retablo le faltaban numerosas piezas que ha sido necesario reponer. Se han tallado en madera o bien modelado con pasta de madera.

TALLADO DE PIEZAS: Realizados en madera de pino.

RESTAURACIÓN DE SAN MIGUEL

TALLADO DE SAN RAFAEL

TRATAMIENTO CONTRA LA CARCOMA

REINTEGRACIÓN DE LAS LAGUNAS: Las fallas de policromía y dorado han sido reintegradas, previa aplicación de capas de estuco o preparación; siempre siguiendo las antiguas técnicas tradicionales, que son las que esta realizado el retablo. Para esta reintegración se han utilizado pigmentos al agua y oro en polvo auténtico, utilizando el rigatino alemán.

DORADO DE PIEZAS NUEVAS: Aplicando las antiguas técnicas de dorado al agua con pan de oro fino alemán de 23 kilates.

POLICROMADO DE PIEZAS NUEVAS: La peana, la imagen de S. Rafael... que han sido talladas se han policromado con pigmentos al barniz.

APLICACIÓN DE CAPAS DE PROTECCIÓN: Tras terminar se le aplicaron diferentes barnices, según cada zona específica.

Y ASÍ QUEDA CONCLUIDA ESTA INTERVENCIÓN

GEMA ARACELI MANTERO CARVAJAL  
Directora del taller de empleo "Pedroche Restaura"  
Año 2003

# ESTADO DE CONSERVACIÓN 1

¡¡ERA PÉSIMO!! AQUÍ ALGUNOS EJEMPLOS

2a



LA MADERA NO  
PRESENTABA  
NINGUNA  
CONSISTENCIA

ATAQUE DE CARCOMA



GRIETAS,  
FRACTURAS...MUCHAS Y  
PROFUNDAS, QUE HACÍAN  
PELIGRAR LA ESTABILIDAD





PIEZAS SUELTAS TOTALMENTE  
DEGRADADAS

FALTA DE PIEZAS:

- MUCHAS PARTES DE SAN MIGUEL
- EL OTRO SANTO A LA IZQUIERDA DE LA TRANSFIGURACIÓN



# ESTADO DE CONSERVACIÓN 2

ACCIONES VANDÁLICAS

3a



IMPACTOS  
DE  
BALA



ALGUNAS  
PIEZAS  
SE CAYERON  
DEBIDO A  
QUE  
ALGUNAS  
PERSONAS  
LANZARON  
PIEDRAS  
SOBRE EL  
RETABLO





FALTA DE PIEZAS

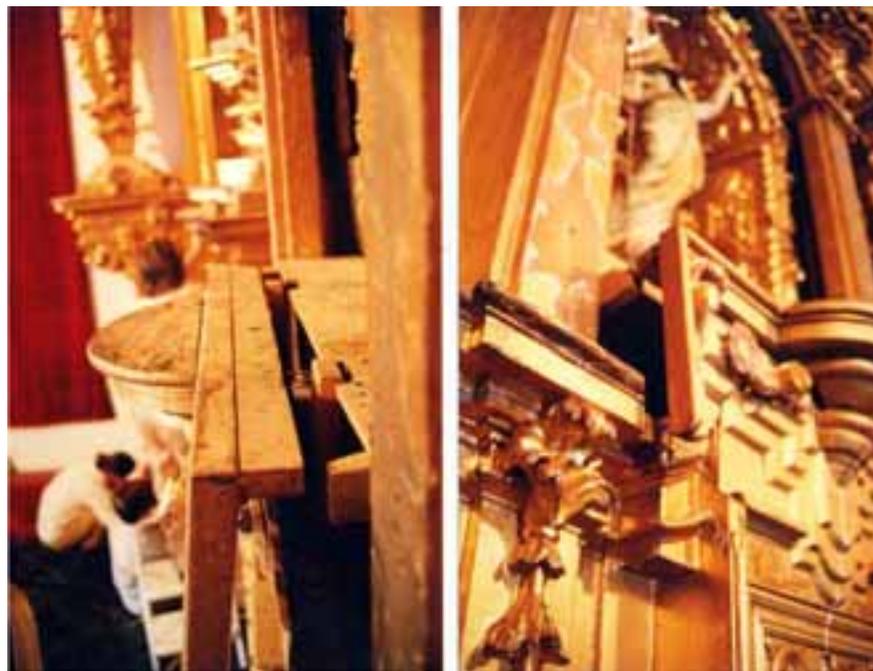
FALTA DE POLICROMIA Y DORADO

# ELIMINACIÓN DE PIEZAS AÑADIDAS: SAGRARIO

4a



ESTADO INICIAL



SEPARACIÓN PARA SU ELIMINACIÓN DE AÑADIDOS: LISTONES DE MADERA, CONGLOMERADOS Y D.M. CON PINTURA PLÁSTICA DORADA, PURPURINA...

ELIMINACIÓN CORTINA Y JARRÓN. AMBOS TOTALMENTE INADECUADOS PARA EL RETABLO, TANTO POR SU ESTILO COMO POR SU VALOR HISTÓRICO ARTÍSTICO.



ELIMINACIÓN DEL DOSEL O GALERÍA REALIZADO DE LATÓN REPUJADO SOBRE UN LISTÓN (ALGO OXIDADO EN SU INTERIOR)



ELIMINACIÓN DE LISTONES Y PIEZAS:  
FLORES PERTENECIENTES A OTRAS  
OBRAS



ELIMINACIÓN DE MOLDURAS HECHAS  
CON PINTURA ACRÍLICA DORADA



ELIMINACIÓN DE LA PUERTA  
REALIZADA DE MARQUETERÍA,  
MOLDURAS DE PLÁSTICO Y MADERA.



ALGUNOS DE LOS ELEMENTOS  
ELIMINADOS: MOLDURAS, ELEMENTOS  
METÁLICOS, MADERAS, TABLEROS



VISTA DEL INTERIOR DE LA CÚPULA

# RESTAURACIÓN DE SAN MIGUEL

5a



Se encontraba en un pésimo estado de conservación. Entre otras podemos observar las siguientes alteraciones:

- Falta de numerosas piezas: Cabeza, pierna, brazos, fragmentos del vestido, de la capa, la espada, las manos, una bota y parte de la otra, el casco, el pelo...
- Separación de piezas y grietas. Siendo la grieta que recorre la obra longitudinalmente de gran tamaño.
- Falta de cohesión de los estratos. Falta de fijación de la policromía
- La gunas y numerosas faltas polícromas.
- Mucha suciedad superficial
- Intervenciones anteriores poco adecuadas. Se le había aplicado clara de huevo que oscurecía la superficie.

PIEZAS ENCONTRADAS: EN LOS ENTRANTES DEL RETABLO, EN OTROS RETABLOS, EN CAJAS...

5b



GRIETA QUE DIVIDE LA FIGURA EN DOS



SE SEPARARON LAS PIEZAS  
PARA PODER ENCOLARLAS Y  
UNIRLAS MEJOR



# RESTAURACIÓN DE SAN MIGUEL 2

## LIMPIEZA

A LA IMAGEN SE LE REALIZA UNA LIMPIEZA QUÍMICA, CON LO QUE EL COLOR VARIÓ SIGNIFICATIVAMENTE



LIMPIO



SIN LIMPIAR



LIMPIO



SIN LIMPIAR



SIN LIMPIAR

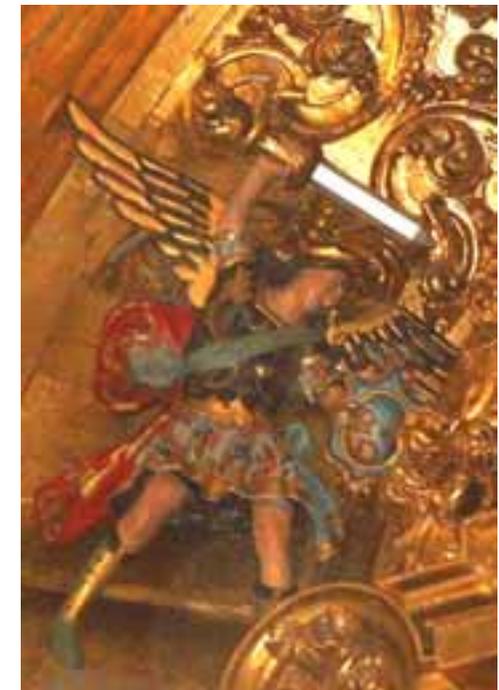
LIMPIO

BOCETO DE LA CARA  
REALIZADO EN ARCILLA



AQUÍ SE VEN TODAS LAS PIEZAS QUE SE LE HAN TALLADO A LA IMAGEN NUEVOS: CARA, BRAZO, ESPADA, PARTE DEL MANTO, PIERNA Y BOTA

ESTADO FINAL  
AQUÍ SE VEN YA  
POLICROMADAS LAS  
PIEZAS, LA ESPADA  
POSEE PAN DE ORO Y  
PAN DE PLATA



# ESQUEMA GENERAL DE LAS PIEZAS QUE SE HAN TALLADO NUEVAS

7



EL RETABLO TENÍA NUMEROSAS FALTAS, POR ESTO SE HAN REINTEGRADO. HEMOS UTILIZADO DIFERENTES SISTEMAS: TALLAS DE MADERA Y PASTA DE MADERA MODELADA.

ESTAS SE HAN POLICROMADO O DORADO EN PAN DE ORO FINO

-  PIEZAS TALLADAS DE MADERA
-  PIEZAS CON PASTA DE MADERA

# TALLA 1

8a

AL RETABLO LE FALTABAN NUMEROSAS PIEZAS DE TODOS LOS TAMAÑOS Y FORMAS...

- SE TALLARON IGUALES A LAS QUE QUEDABAN EN EL RETABLO.
- SE COMPLETARON LAS INCOMPLETAS.



# TALLA 1 (continuación)

8b



# TALLA 2

9a

TERMINAMOS ALGUNAS PARTES DE NUMEROSAS PIEZAS  
(SE VEN EN LA FOTO DE DISTINTO COLOR)



COLUMNAS  
SITUADAS A LOS  
LADOS DEL  
TEMPLETE  
CENTRAL



MOLDURAS QUE  
BORDEAN EL  
TEMPLETE



ALAS DE UN ANGELITO  
(LA ORIGINAL Y TALLADA LA  
NUEVA)

# TALLA 2 (continuación)

9b

SAN MIGUEL:  
LE FALTABA:  
-PIERNA  
-BRAZO  
-ESPADA  
-MANTO  
-CARA  
-CASCO



# LAS PUERTAS

10a

ESTADO INICIAL: DEPÓSITOS, FALTAS DE MADERA, CARCOMA, FALTA DE ORO, FALTA DE POLICROMÍA (PINTURAS)...



DESPUES DE LA LIMPIEZA...



# LAS PUERTAS (continuación)

10b



ORO  
REINTEGRADO

ORO SIN  
TRATAR

ESTADO FINAL:

DESPUES DE FIJAR EL ORO Y LA  
PINTURA, Y HABER ESTUCADO TODAS  
LAS FALTAS...

# ZONA CÚPULA INTERIOR 1

11

ELIMINACIÓN DE PIEZAS AÑADIDAS EN INTERVENCIONES ANTERIORES: HORNACINA CON LA IMAGEN DE EL SALVADOR



Esta hornacina se encontraba realizada mediante la unión de piezas de diferentes retablos, unidos entre sí mediante clavos , cola y sin ninguna coherencia.

Desconocemos la procedencia exacta de todos los elementos reutilizados, por lo que "desmontamos" solo aquellas piezas que podrían pertenecer a nuestro retablo.



# ZONA CÚPULA INTERIOR 2

ELIMINACIÓN DE PIEZAS AÑADIDAS EN INTERVENCIONES ANTERIORES:

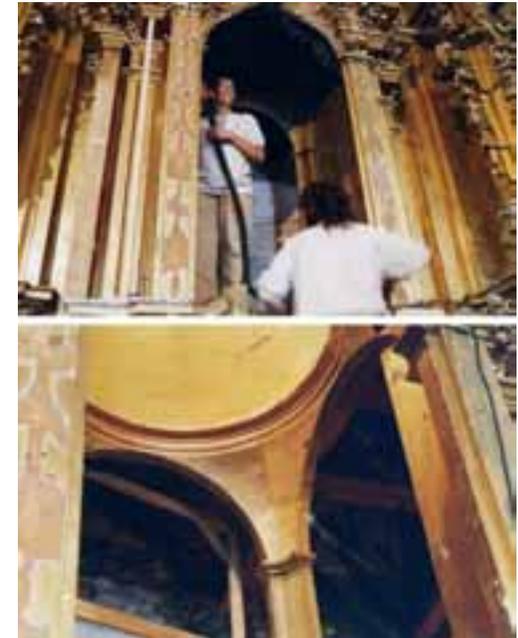


MITAD ORIGINAL

MITAD ORIGINAL



En lugar de las bonitas paredes que les hemos realizado, en la hornacina lo que había eran unas maderas mal unidas y pintadas. Para ello copiamos las partes existentes sobre maderas que mas tarde doramo con pan de oro.



La cúpula se encontraba con un repinte de pintura sintética dorada.

MITAD ORIGINAL

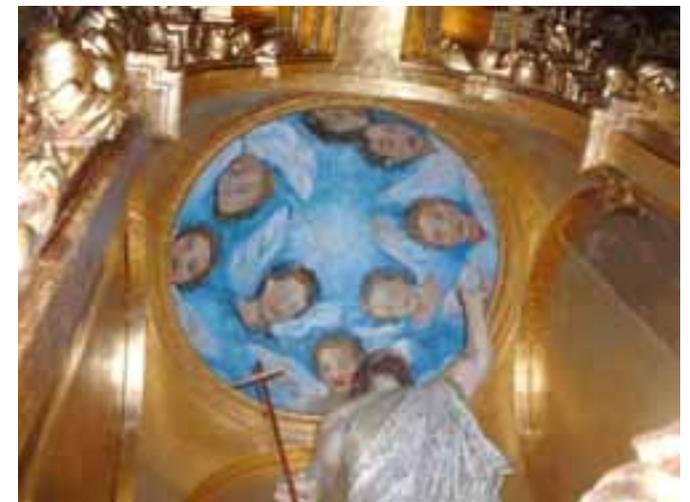


Angelito que se encontraba en la parte exterior de la hornacina



Mitad sucia | Mitad limpia  
Ya se encuentra estucada

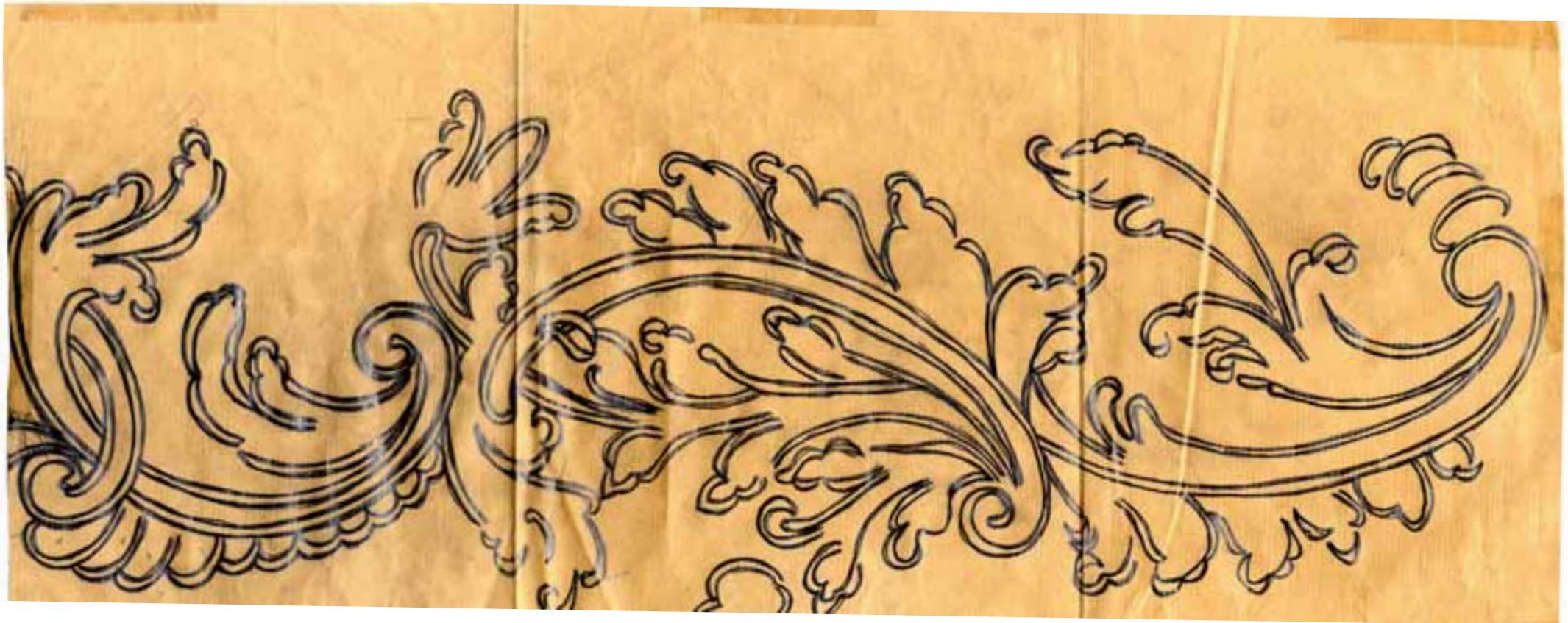
FOTO FINAL:



## ZONA CÚPULA INTERIOR 2 (continuación)

12b

PLANTILLA UTILIZADA PARA TALLAR EN LAS PAREDES DE LA HORNACINA.  
La sacamos de las partes existentes.



# BASAMENTO Y PEANA

13a

El zócalo tenía incluso impactos de bala



Estado en que se encontraba la zona del zócalo: numerosas faltas, desconchones, suciedad, salpicones de haber limpiado...



# BASAMENTO Y PEANA (continuación)

13b

Aquí se ve la diferencia entre antes y después de la limpieza (ver recuadro dejado en la zona azul: cata de limpieza)



El retablo no tenía peana, tan solo un muro de mampostería pintado de blanco.



Peana: en la zona azul se ve la mitad superior limpia y la de abajo sucia.

Peana realizada: Con paneles de madera policromados imitando mármoles, sobre estos una moldura dorada en pan de oro.



# CÚPULA

14a

ESTADO ORIGINAL: ESTABA MUY SUCIO, FALTABAN PIEZAS Y EN LA PARTE CENTRAL EL PAN ESTABA TOTALMENTE ENNEGRECIDO.



...Y ASÍ QUEDO...  
AQUÍ TIENE YA TODAS LAS PIEZAS NUEVAS TALLADAS Y PUESTAS. LA PARTE CENTRAL PLATEADA Y EL CENTRO TERMINADO.



FALTAN AÚN LAS PIEZAS Y LA LIMPIEZA ESTÁ A LA MITAD.



# CÚPULA (continuación)

14b

ANTES: SE VE QUE TIENE MUCHA SUCIEDAD. LE FALTABAN MUCHAS PIEZAS, Y EL ORO SE ENCONTRABA SUELTO Y EN MAL ESTADO.



ANTES



ANTES DE DORAR Y PONER LAS PIEZAS NUEVAS TALLADAS Y DORADAS.



DESPUES



DESPUES DE DORAR:



DESPUES:



# EL ÁBSIDE (PARTE SUPERIOR DEL RETABLO)

15a



ANTES: TENÍA  
NUMEROSAS  
LAGUNAS (ZONAS  
EN LAS QUE SE HA  
PERDIDO EL ORO)  
PORQUE NO  
ESTABA FIJADO A  
LA MADERA



DESPUES: YA  
ESTÁN DORADAS  
LAS FALTAS

ANTES: FALTABAN  
MUCHAS PIEZAS  
QUE TUVIMOS  
QUE TALLAR Y  
DORAR.



DESPUES

# EL ÁBSIDE (continuación)

ANTES:



FALTABAN MUCHAS  
PIEZAS Y OTRAS  
ESTABAN SIN DORAR O  
CON EL ORO EN MAL  
ESTADO



DESPUES



PIEZA NUEVA YA  
DORADA



# LA TRANSFIGURACIÓN

SE ENCONTRABA EN UN PÉSIMO ESTADO DE CONSERVACIÓN: ABUNDANTE SUCIEDAD INCRUSTADA, PIEDRAS, BARNIZ OXIDADO, GRIETAS, POLICROMÍA SIN FIJAR, SEPARACIÓN DE PIEZAS Y FALTABAN NUMEROSAS PIEZAS Y FRAGMENTO

ANTES:



ANTES:



ANTES:  
-SUCIEDAD  
-DESGASTE ORO  
-FALTA PINTURAS  
-GRIETAS



DESPUES:  
AQUÍ YA SE HAN ENCOLADO LAS PIEZAS SUELTAS  
- SELLADO LAS GRIETAS  
- FIJADO LA POLICROMÍA (PINTURA)



DESPUES:  
-SE HA LIMPIADO  
-SELLADO LAS GRIETAS  
-TALLADO EL BRAZO  
-REINTEGRADO LA POLICROMÍA (PINTURA)



↑  
ANGELITO SIN LIMPIAR

↑  
ANGELITO LIMPIO

# LA TRANSFIGURACIÓN (continuación)

17a



GRIETAS Y SEPARACIÓN DE PIEZAS  
-SUCIEDAD EN CANTIDAD  
-BARNIZ OXIDADO  
-INCRUSTACIONES DIFICILES DE LIMPIAR  
(CON COMPLICADOS TRATAMIENTOS QUÍMICOS)

PARTE SUCIA

PARTE LIMPIA



EL RECUADRO DEL CENTRO DE LA FOTO ES UNA CATÁLOGO DE LIMPIEZA. REVELA EL COLOR ORIGINAL DEL MANTO



A ESTA IMAGEN LE FALTABA LA MANO Y LA LLAVE...

# LA TRANSFIGURACIÓN (continuación)

17b

¡MAS GRIETAS...! ¡¡PARECÍAN NO TERMINAR NUNCA!!



LA PINTURA ESTABA DEGRADADA...



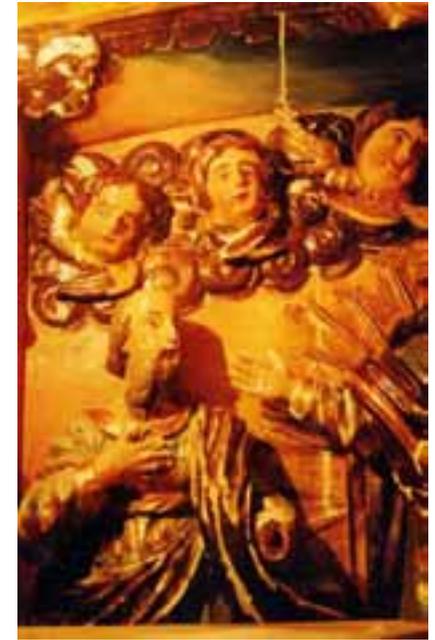
TODAS LAS PIEZAS SE ENCOLARON,  
DISPONRIENDO ESPIGAS EN LAS UNIONES,  
PASTA DE MADERA...



# LA TRANSFIGURACIÓN (continuación)

18a

ANTES DE LA LIMPIEZA LAS IMÁGENES  
ESTABAN "ALGO AMARILLAS"



DESPUES DE LA  
RESTAURACIÓN SALIERON  
A LA LUZ MAGNÍFICOS  
COLORES



# LA TRANSFIGURACIÓN (continuación)

18b

ANTES:



DESPUES



# LA TRANSFIGURACIÓN (continuación)

DESPUES DE LA LIMPIEZA TUVIMOS QUE REPASAR LA PINTURA DE MUCHAS FIGURAS



DESPUES



MIRE LA GRAN  
DIFERENCIA DE  
VESTIDO ANTES Y  
DESPUES DE LA  
RESTAURACIÓN



# LA TRANSFIGURACIÓN (continuación)

19b

¡Y GRACIAS AL ESFUERZO DE TODAS...!



¡NOS QUEDO ASÍ DE BIEN!



# REINTEGRACIÓN DE LAGUNAS: ESTUCADO

20

APLICACIÓN DE ESTUCO



CAPAS DE ESTUCO O PREPARACIÓN



DESESTUCADO



LAGUNA SIN ESTUCO NI DORADO



AQUÍ YA ESTA ESTUCADA



ANTES DE REINTEGRAR SE ESTUCARON TODAS LAS LAGUNAS... ¡Y ERAN MUCHÍSIMAS!

# REINTEGRACIÓN CON ORO DE PIEZAS NUEVAS

21a

Las piezas nuevas talladas o modeladas con pasta de madera, tras ser estucadas y desestucadas, se doraron con pan de oro fino.



COLUMNA  
ANTIGUA

COLUMNA  
NUEVA YA  
DORADA



Aquí se ve como esta pieza no existía, y se doro con pan de oro.



PIEZA NUEVA  
DORADA

# REINTEGRACIÓN CON ORO DE PIEZAS NUEVAS (cont.)

21b



PIEZAS NUEVAS  
DORADAS



# REINTEGRACIÓN DE LAGUNAS MEDIANTE RIGATINO CON PIGMENTOS AL AGUA Y ORO EN POLVO

22a



Reintegraciones con  
los puntos de oro.



# REINTEGRACIÓN DE LAGUNAS MEDIANTE RIGATINO CON PIGMENTOS AL AGUA Y ORO EN POLVO (cont.)

22b



Reintegraciones con acuarela de las lagunas, después se rematará con polvo de oro auténtico.



Las zonas de detrás de las imágenes no se han dorado por varias razones:

- El original no se encontraba dorado, y el hacerlo, según los actuales criterios de restauración de la UNESCO, supondría una falsificación del original.
- Estas zonas son un documento histórico, pues atestiguan el perfil de las antiguas y valiosas imágenes originales.
- Al variar el original se devaluaría el valor del retablo.

